北京女子高等師範週刊

Peking Teachers' College for Women Weekly

（第四十五期）

要目

評議會挽留程修二先生書

戰爭與和平（續）　鄭陽和　張邦銘

改訂授課時間表

◁報資▷

本期一張

每份銅元二枚

每月七份（郵費在內）

全年八角（郵費在內）

▲注意．凡訂閱在一月以上者，張數加增不另取資

公函

評議會挽留程修二先生書

鑄新先生大鑒近

執事提出辭職之意本會同人竊以爲校長尙未回京

維持校務端賴

長才必

領袖之得人庶贊襄之獲益際茲時局艱危首都教育

既日在漂搖風雨之中本校情形尤爲岌岌全力支撐

尙虞不給矧

執事恝然遽去勢必立成瓦解無可匡持以

執事之賢豈其竟忍出此昨已電請校長速回在校長

未回京以前校務仍由本會維持

執事舉足重輕關係全局務懇取消辭意共濟時艱不

勝禱企待

命之至專此敬請

台安

北京女子高等師範學校評議會謹啟

十一月十四日

伯澗先生大鑒疊奉

來函未回

尊意在同人既共諒

執事之苦衷尤切冀有挽留之餘地計自

執事任職本校六載於茲卓著賢勞深資倚畀近因環

境所迫不足以維繫

長才然以

執事六年辦理之熱心又何忍使本校校務遽成叢脞

註冊部長一席一時萬難另覓替人當茲校長尙未消

假校務由本會負責維持之時一髮千鈞關係重大

執事亦當爲本會同人稍寬責任況本會昨已議決推

定代表三人向前途接洽

來函所云信用一層似可不必顧慮總之首都教育岌

岌至此自非一校所能解決至於一校之中更何忍坐

聽其瓦解務懇

共濟時艱勉維現狀事機急迫臨穎不勝禱企之至專

此敬請

台安

北京女子高等師範學校評議會謹啟

十一月十四日

鑄新先生大鑒接奉

來函敬悉一是本會同人懇切挽留之意昨已函詳仍

懇勉抑

尊懷共維現狀茲復接校長來電電文爲女高師評議

會仍懇留程裳病未愈月杪必行等語是校長既有回

京之期

執事又何妨稍寬時日以待校長之來俾免校務停頓

枝節橫生此則同人所切禱者也敬請

台安

北京女子高等師範學校評議會謹啟

十一月十五日

本校公函第一四〇號

逕啓者　茲據本校貴池縣籍學生姚靄士呈稱　生去歲卒業於省立第一女子師範學校　今秋來京考入本校大學預科乙部　查　敝縣向例　凡在國立各校肄業者　每年均由本縣發給津貼銀洋八十元　惟須由其肄業之學校公函證明　方准發給　今生旣入校多日　理合向本縣照例請領津貼　爲此懇請本校函達貴池縣勸學所　請准予匯寄　以便得有補助等情　用特具函証明　卽希

查照施行　不勝感荷　此致

貴池縣勸學所

本校公函第一四一號

逕啟者　茲據本校晉籍學生劉亞雄聲稱　此地就學　費用繁夥　生家境寒微　無法供給　爲此懇請本校致函晉省教育廳　請照例發給津貼　以便有所接濟等情　用特具函奉達　卽希

俯賜體恤　准予匯發　無任感荷　此致

山西教育廳

來函

如臯縣教育局公函第二一一號

逕啟者　敝縣補助國內外游學經費章程　歷經辦理在案　現屆學年開始　自應照案調查　以便彙案請欵　用特擬具表式連補助章程　函請

貴校長查明　敝縣學生人數　填表加函蓋章　轉寄

敝局　以憑彙辦　至紉公誼　此致

北京女子高等師範學校校長

計抄補助游學經費章程

江蘇如皋縣旅外學生一覽表

學校名稱	所在地點	學生姓名	入學年月及現在某科某年級	前在何校畢業修業及家庭住址	備註

改訂補助國內外游學經費章程

（甲）遊學歐美補助金總數一千二百元（現在每人每年暫以三百元爲度至五人以上卽以一千二百元平均支配）

（乙）遊學日本補助金總數八百元（現在每人每年暫以二百元爲度以考取高等專門以上學校得有該校証明書方准撥給至五人以上卽以八百元平均支配）

（丙）遊學國內補助金總數一千元（以考取國立高等專門以上學校本科得有該校証明書方准撥給其支配方法遊學本省與外省爲二與三之比就總數分派）

以上國內外遊學生每年共計補助銀三千元應在地方公款項下撥給如有請願遊學歐美者須將前在某校畢業憑單及本人照片親送教育局証明合格然後呈請地方長官考驗錄取再行覓保並出具地方服務志願書以憑照章撥款撥款期須在到歐美入學校之後游學日本領補助金時亦須覓保並出具地方服務志願書己得官費之學生不再補助

廣東教育廳公函

逕啟者　現奉

廣東省長第一一六二號訓令開　現准

北京女子高等師範學校函開　據本校粵籍學生許廣平林卓鳳呈稱在校粵籍舊生黃釗平等十一名前向本省呈請十一年度津貼　業蒙批准於一個月內籌足匯發　而生等應得之欵　尙未呈請批允　爲此懇請本校函達廣東省長轉知教育廳添加二名共洋二百元　與舊生黃釗平等十一名之欵　同時匯發　以濟急需等情　查二生自去歲入學　尙未蒙本省一次津貼　需欵孔急　係屬實情　用特函達　卽希查照施行等由到署　查許廣平林卓鳳請援例津貼一案　業經陳前任令　據教育委員會復稱該校粵籍學生津貼定額爲十二名　應俟有津貼空額時　准其儘先遞補在案　准函前由　除函復外　合行令仰該廳長卽便遵照查案核明分別呈咨辦理此令等因到廳　查本省歷年預算　貴校粵生津貼定額爲十二名　許生廣平林生卓鳳二名　前經教育委員會呈奉　省長核准　俟有津貼空額時　准其儘先遞補在案　日下如有缺額　自可准其遞補　以符原案　而資鼓勵　奉令前因　除呈復外　相應函達　貴校　希爲查明現在留學　貴校粵籍津貼各生　何時畢業　有無缺額可補　迅賜見復　以憑核辦　實紉公誼　此致

北京女子高等師範學校

廣東省長公署公函第二八七號

逕復者　現准

貴校公函開　據本校粵籍學生黃釗平等十一人聲稱　前向本省呈請十一年分津貼及十年分欠發欵項去後　接奉本省公署第一二五四號批　據云呈悉該生等十一年分津貼尙未發給　所陳在京困難狀況　當屬實情　十一年分欠發各該生津貼　共大洋一千一百元　幷十年分應補發黃釗平梁秋河黃敬兪陳瑞華等　每名大洋三十三元三角四仙　候行財政廳於文到一個月內籌足匯發　俾濟急需　仍將匯欵日期報查此批　奉批後　靜候至今　迄無消息　客囊羞澀　拮据曷堪　爲此懇請本校函達廣東省長詢問匯欵　果須幾時匯到　不勝疑慮迫切等情　用特具函奉達　幷希俯賜體恤　速行貴省財政廳卽予發匯　以便供給等由到署　查該生等十一年分津貼及十年分欠發欵項　業經令據財政廳覆稱　已遵令分塡支付通知單及命令飭庫依限籌足匯發在案　惟至今未據將匯欵日期呈報　准函前由　除令行財政廳飭庫從速匯發幷分行教育廳知照外　相應函復

查照　此致

北京女子高等師範學校校長

廣東省長公署公函第二八八號

逕復者　現准

貴校公函開　據本校粵籍學生許廣平林卓鳳聲稱　生等自去歲考入本校　照例應向本省請求津貼以補助費用　本省亦宜深加體恤　照例成全　乃鸞盡聲嘶　寂無消息　行將輟學　意忍坐觀　且同一粵籍學生　待遇前後頓殊　俱是寒家子弟　何故偏歧立見　生等百思不解　惟有更祈本校去函詢問等情　用特具函奉達　希卽查照施行等由到署　查此事前令　據廣東教育廳復稱該生許廣平林卓鳳經前教育委員會呈奉　陳前省長核准　俟有缺額　准其儘先遞補有案　現已由廳函致學校查明有無缺額　俟函復到廳再行核辦等語　業經令復在案　准函前由　相應函復

貴校長查照　此致

北京女子高等師範學校校長

陝西教育廳公函第一一八號

逕啟者　案查

貴校陝籍學生本年下期津貼　應予發給　茲交由漢口中國銀行西安辦事處　按照後開清單匯寄

貴校　請卽查收按單分給陝籍各生祇領　所有領欵各生　須飭令按照送上之空白收據　依式塡寫簽名蓋章粘貼印花　仍交由

貴校函送到廳　以憑彙報　如此欵匯到時　各生中有退學或不到校者　均行扣發　藉示勸懲　至本年暑假前畢業各生　業經函請查明函報在案　現値匯發津貼之期

貴校中如有畢業者　仍請查照前案　迅速函報　以憑遞補　而便匯發　相應函達　希卽查照辦理　並請見復爲荷　此致

北京女子高等師範學校

附送淸單一紙

北京女子高等師範學校

吳瑞霞　李鳳蓮　吳碧雲　郭希縈

以上學生四名每名應支洋五十元共計洋二百元

安徽省長公署公函第六七九號

逕復者　案查前准

貴校函開　以據皖生吳蘭英姚藹士胡秀蓉徐國英等懇請飭廳查照成案　每年每人發給津貼一百零八元　以全學業等因到署　當經令飭教育廳查核辦理在案　茲據覆稱　查北京女子高師學校本省定有津貼缺額十六名　每名年給五十元　早經編定預算在案　現在學欵異常支絀　實無餘欵可以例外增給　該生等所請之處　礙難照准　奉令前因　理合遵令核明備文呈請鈞署鑒核　轉復飭遵實爲公便等情前來　除指令外　相應據情函復　希卽

查照飭知爲荷　此致

北京女子高等師範學校

內右二區警察署公函第七號

逕復者　昨准

貴校函開校址迤東參政胡同　前曾修築水坑　今有人從此地築房　則本校之出水坑　厥後無法修理　爲此函商貴署酌爲設法　或另指地點　從新修築　卽希查照賜覆等因　查該處空地　已屬私產　本署無法通融　而附近又無相當空地　足資安設　惟查石駙馬大街東西官溝一道　如修暗溝與該溝接連　庶宜洩穢水　可無窒碍　相應函覆

貴校查照可也　此致

北京女子高等師範學校

本校紀事

十一月十三日評議會臨時會議

到會人數；

程鑄新　許詩荃　鄭介石　曾仲魯　艾一情

歐陽仙貽　陳仲驤　張湘生　吳勵忱　歐陽代

報告事項；

1. 往來文件如下

十一月六日

呈教育部一件　造送十年度九月十月十一月十二月決算

七日

收陝西教育廳函調查陝省畢業學生

八日

致安徽貴池縣勸學所函一件爲姚謠士請津貼

致山西教育廳函一件爲劉亞雄請津貼

呈教育部一件造送本年十一月分預算及請款憑單

九日

收廣東教育廳函一件調查學籍在校學生

收內右二區警察署函一件指定出水坑地點

十二日

收陝西教育廳函一件匯到吳瑞霞李鳳蓮吳碧雲郭希縈四生津貼

收廣東省公署函一件黃劍平等十一人津貼已催財政廳速匯

收廣東省公署函一件許林二生津貼遇缺遞補

校聞

本月十四日晚，本校文藝研究會開茶話會，歡迎新會員。報告，演說，頗多意味。此次本校教員與會者，惟顧竹侯先生、先生對於本會非常熱心，指導輔助，曾不少懈。演說懇切，頗足鼓勵本會之進行，其大意有三：一，欣幸 連年有新會員加入，開會歡迎，常得參與其盛。二，慨嘆 回想前數年諸師長之熱心輔助，諸會員之精神勃勃，以視今日，不禁有感。三，希望(1)願諸會員人人對於文藝切實研究，踴躍投稿；毋專爲一二級或竟一二人之出版物，須爲我女高師研究文藝者全體精神之表現品。(2)請本校關於文藝上教授，或樂助本會進行之諸位先生爲指導員，並公推一二人主其事。(3出版物，校對務淸楚無誤，以免遺笑方家。凡此數端，尤所希望於諸會員者。 其後會員相繼演說，亦無非切望本會之進行。終則吟詩歌詞，聊當餘興，即行散會。 十二，十一，十五。拙記

2. 附屬中小學校教職員聯合會宣言

3. 自本星期起每日上課改遲半小時

4. 校務討論會開會情形

議決事項：

1. 陳生瑞才請求傍聽，應照章辦理

2. 甘肅學生入校隨班聽講。可函甘省教育廳長證明

3. 鋼琴選修，每星期定爲六小時，函請楊仲子加茲二先生分別担任

4, 各級選習舞蹈籃球課程，應自下星期一起，一律上課

5, 校長來函，應由本會電覆，請速回京：在校長未回京以前，校務仍暫由本會維持

6, 程修兩先生辭職事，應由本會推定歐陽仙貽曾仲魯許詩荃三先生，向傅先生處接洽，由本會函留

通知

逕啟者本校上課時間自十一月十三日起（星期二）改遲半小時附上改訂授課時間表一紙希查照爲荷專此敬頌

教祺

北京女子高等師範學校謹啟 十二年十一月十日

改訂授課時間表

第一時	第二時	第三時	第四時	第五時	第六時	第七時	第八時
上午八時三十分至九時二十分	九時三十分至十時二十分	十時三十分至十一時二十分	十一時三十分至十二時二十分	下午一時三十分至二時二十分	二時三十分至三時二十分	三時三十分至四時二十分	四時三十分至五時二十分

報告

民國十二年十一月9/15日本校會計部報告

截至本月八日止結 存特別流通劵……8.237.000
　　　　　　　　 欠洋……1.250.986

本期現金收入數（借新生保證金）……40.000

共計結 存流通劵……8.237.000
　　　 內除收淨欠……1.210.986

本期支出七天計算

薪俸……無

文具……無

郵電……3.432

購置……12.000

消耗……539.553

修繕……無

雜支……8.510

浮支（教職員豫支欠薪）……40.000

共計……603.495

本日止現金結欠數……1.814.481

外存特別流通劵……8.237.000

（備考） 按本期消耗項內應付師範生兩期火食開出支票五百三十餘元亟須籌款抵解顧全信用否則廚房勢將斷炊現校中既滴欵無存支持乏術日內如無來源惟有暫行停止付欵而已諸希 鑒察

譯著

戰爭與和平（續）

托爾斯泰原著 鄭陽和 張那銘 轉譯 Nathan Haskell Dole英文譯本

「現在別說笑話罷。 我要和你談點正經心。你當必知道我對你頂小的令郎眞是忍無可忍。我今天私自告訴你罷，（說到這裏，她臉上又放出陰沉的氣色，）他們已經在老佛爺面前議論過他，並且都憐惜你。」

王爵不答，她住了口，有深意似地望着他，等他回答。華斯利王爵縐着眉。「叫我怎辦！」他後來嘆息地說。「你知道我爲他們底教育，凡爲父者力量以內的事都做盡了，他們倆却都成爲不中用的東西。伊波立特Ippolit最壞，還不過是個無害於人的蠢漢，安勒塔爾却入了正相反的一流。他們倆竟有那樣不同，」他說，臉上帶着一圈比平常更外自然並且分外活潑的笑容，同時無意地露出一種粗野而且快快不樂的神情，在嘴邊縐紋上非常明顯。「況且像你這種人爲什麼要有孩子？ 你如果不做父親，我竟沒有事能尋你底錯，」婀娜巴夫樂夫說，抬起她底兩眼，像心裏很有所思的樣子。

「我是你底忠誠的奴僕，我只能向你一個人說。我底孩子們是我生活上底絆腳石。他們是我底十字架。我所以自解的法兒只是這樣。我還有什麼辦法呢？」他住了口，做個手勢，表示他對於惡的命運只得屈服。婀娜巴夫樂夫默着出神。

「你從沒想到替你家敗子說親麼？ 人說老處女常有做媒的熱狂，我還不自覺得這種熱點，但是我認識一個小姑娘，便是我家一位敝親，博孔斯琪公主 Princess Bolkanskaya， 她和她父親一塊兒過日子很可憐的。」

王爵不答，但是像他這樣精於世故的人，心計記性都很敏捷，他微微地一點頭，就可見得他對於她底提議正在那裏仔細思量。「你知道安勒塔爾一年要用我四萬麼？」他說，大概他底心裏苦痛，遏制不住了。 他嚅嚅着：「照這額數，五年下去，眞不知道要多少。這就是做父親底好處，她家有錢麼，你底這位公主？」

「她底父親很富而吝。 他住在鄉下。 你知道的，他就是那赫赫有名的博孔斯琪王爵，前皇沒有賓天，他便退隱了。他混名叫做『普魯士底主。』

附屬中學

校友會紀事

本會娛樂部於本月十四日開會討論該部進行事項議決音樂組仍須徵集會員學習鋼琴絲竹等項游藝組擬添加種類如下

(1)圍棋 (2)象棋 (3)軍棋 (4)跳棋 (5)彈棋

(6)乒乓球 (7)投壺 (8)中國簡單樂器

若遇紀念日并可臨時添設燈虎

時間 每日午後三時至六時

地點 應設游藝室一間由幹事輪流值日

本組又擬添置佈景數幅以備化裝游藝之用

附屬小學

現在改用新教育法 最後的目的 不是專在使兒童得到一種智識或技能 是在使兒童得到一種求得智識或技能的法子 所以一切科目 有用教科書的 有不用教科書的 不過方法改變 與學校收費 有限大的關係 現在把開學的時候 預定的辦法 附列後面 結果如何 等學期完了再說吧

(甲)用石印者

級次	科目	每週頁數	用紙張數		担任者	備註
初複一	閱書	二	十二裁毛邊	九〇	李靜涵 嚴蘭畦	
初複一	直觀科	一	十二裁毛邊	九〇	李慎純	
初一	音樂	一	二十裁報紙	六〇	尹蕙清	
初複二	閱書	二	十二裁毛邊	一〇〇	高天民 嚴蘭畦	
初複二	直觀科	一	十二裁毛邊	一〇〇	李慎純	
初二	音樂	一	二十裁報紙	六〇	尹蕙清	
複一二	音樂	一	二十裁報紙	七〇	金少寧	
初三甲乙	閱書報	二	十裁毛邊	一一〇	王翼明 徐肇文	
初三甲乙	直觀科	一	十裁毛邊	一一〇	李慎純	
初三甲乙	音樂	一	二十裁報紙	一一〇	金少寧	
初三甲乙	衛生	一	十裁毛邊	一一〇	鄭棨青	後改油印
初四甲乙 補習	英語	二	二十裁報紙	一四〇	張振華 唐潔蘋	
初四甲乙	直觀科	一	十裁毛邊	一一〇	李慎純	
初四甲乙	音樂	一	二十裁報紙	一一〇	金少寧	
初四甲乙 補習	衛生	一	十裁毛邊	一四〇	鄭棨青 陶淑範	後改油印
高一甲乙	歷史	二	十裁毛邊	九五	李幹卿	
高一甲乙	地理	三	十裁毛邊	九五	鄒晉卿	
高一甲乙	園藝	一	十裁毛邊	九五	鄭書香	
高一甲乙	音樂	一	二十裁報紙	九五	尹蕙清	
高一乙二甲	家事	二	十裁毛邊	一六〇	黃慕周	
高二甲乙	國語	一	十裁毛邊	九〇	郭質如 黃慕周	後改油印
高二甲乙	歷史	四	十裁毛邊	九〇	李幹卿	
高二甲乙	地理	四	十裁毛邊	九〇	鄒晉卿	
高二甲乙	自然科	三	十裁毛邊	九〇	鄭書香	
高二甲乙	音樂	一	二十裁報紙	九〇	尹蕙清	
高三	音樂	一	二十裁報紙	六〇	尹蕙清	

(乙)用油印者

級次	科目	每週頁數	用紙張數		擔任者	備註
初一	公民	一	十二裁毛邊	六〇	李靜涵	
初複二	公民	一	十二裁毛邊	一二五	高天民 嚴蘭畦	
初複二	習字	一	二十裁毛邊	九五	高天民 趙尙卿	範字
初二	筆算	三	十裁毛邊	五五	高天民	
初三甲乙	公民	一	十邊毛邊	一一〇	王翼明 徐肇文	
初四甲乙	公民	一	十裁毛邊	一四〇	鄭棨青 唐潔蘋	
補習	公民	一	十裁毛邊	三八	李慎純	
補習	自然科	三	十裁毛邊	三八	李鼎甫	
補習	音樂	一	十裁毛邊	三八	金少寧	後改石印
補習	筆算	三	十裁毛邊	三八	李慎純	
補習	珠算	一	十裁毛邊	三八	李鼎甫	
高一甲乙	公民	一	十裁毛邊	八八	陳仲華 金少寧	
高一甲乙	筆算	二	十裁毛邊	八八	張振華 陶淑範	
高一甲乙	珠算	一	十裁毛邊	八八	陶淑範 鄭書香	
高二甲乙	公民	一	十裁毛邊	九〇	郭質如 黃慕周	
高二甲乙	筆算	三	十裁毛邊	九〇	郭質如 鄭書香	
高二甲乙	珠算	一	十裁毛邊	九〇	郭質如 鄭書香	
高三	國語	二	十裁毛邊	四五	王友蘭	
高三	珠算	一	十裁毛邊	四五	鄭書香	
高三	歷史	四	十裁毛邊	四五	李幹卿	
高三	地理	四	十裁毛邊	四五	鄒晉卿	
高三	自然科	四	十裁毛邊	四五	李鼎甫	
高三	家事	一	十裁毛邊	四五	黃慕周	
高三	公民	一	十裁毛邊	四五	王友蘭	
高三	筆算	三	十裁毛邊	四五	王友蘭	

通訊

竹平 迅如 兩位先生鈞鑒京都拜別迄今三月于茲每懷渠訓莫罄神馳比維道履康綏定如臆頌生等于九月十五號由滬首途該船以運貨之關係先北行至高麗鎮南浦秦皇島及大連灣等處藉此得以遊覽勝景九月三十號始開往南行月之十三號安抵吧城約計途行有四星期之久荷政府待吾華人頗苛故入境之時手續甚煩當船到吧停泊時必須保人然後准許自由登岸否則至拘留所俟保人到後放出若十日內無人來保則押回中國可謂可惡極矣又既有保人復詳細檢查行李詢問籍貫家中狀況及本人自幼至今所經過情形然後再俟數日數星期不等通知准汝留此或否此種待遇誠他國所未見焉生等覩此情形不勝憤懣以勢力孤獨不克抵抗惟有付之一嘆而已生等到吧時早有八華學校辦事人來接故未受此種之苦況也該校爲爪哇最大之學校學生共計六百餘人於中文一門程度稍淺而英文則特注重初小三年級每星期有十二小時英文高小及中學部有二十四小時之多此蓋因環境逼迫所致焉該地天氣分乾雨兩季乾季自陽歷五月至十月雨季自十一月至四月近時適值乾季爲最炎熱以生等所感與京都夏日相同晨夕頗涼需用棉被中午則稍熱若不外出則亦不覺熱也其生活程度與上海相同（米比上海爲賤）每月每人用費約四五十噸足矣其地方景色與青島相類似蒼翠之茂林挺立於馬路之兩旁兼以羣花爭豔蜂蝶紛飛誠可謂博物研究之佳材料每於課暇出外散步誠賞心悅目惜同志罕少殊覺寡歡耳生等來吧方旬日於各方面情形尙未熟悉不得一一奉告俟後覺察再詳述之今生等僻居海外見聞頗少伏祈兩位先生不吝賜敎時時以母校及京中情形示知爲感臨書匆匆不盡所懷敬請

公安

生 孫簪佩 江學珠 仝謹上

通信處

Tiong Hoa Hwe Koan (T.H.H.K.)

Patekoan

Batavia

Java